

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## FACIAL SAUNA SGS 80 A2

(GB)

### FACIAL SAUNA

Operating instructions

(GR)

### ΣΑΟΥΝΑ ΠΡΟΣΩΠΟΥ

Οδηγίες χρήσης

(RO)

### SAUNĂ PENTRU FAȚĂ

Instrucțiuni de utilizare

(DE)

(AT)

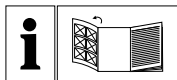
(CH)

### GESICHTSSAUNA

Bedienungsanleitung

IAN 91000

(RO) (GR)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

GR

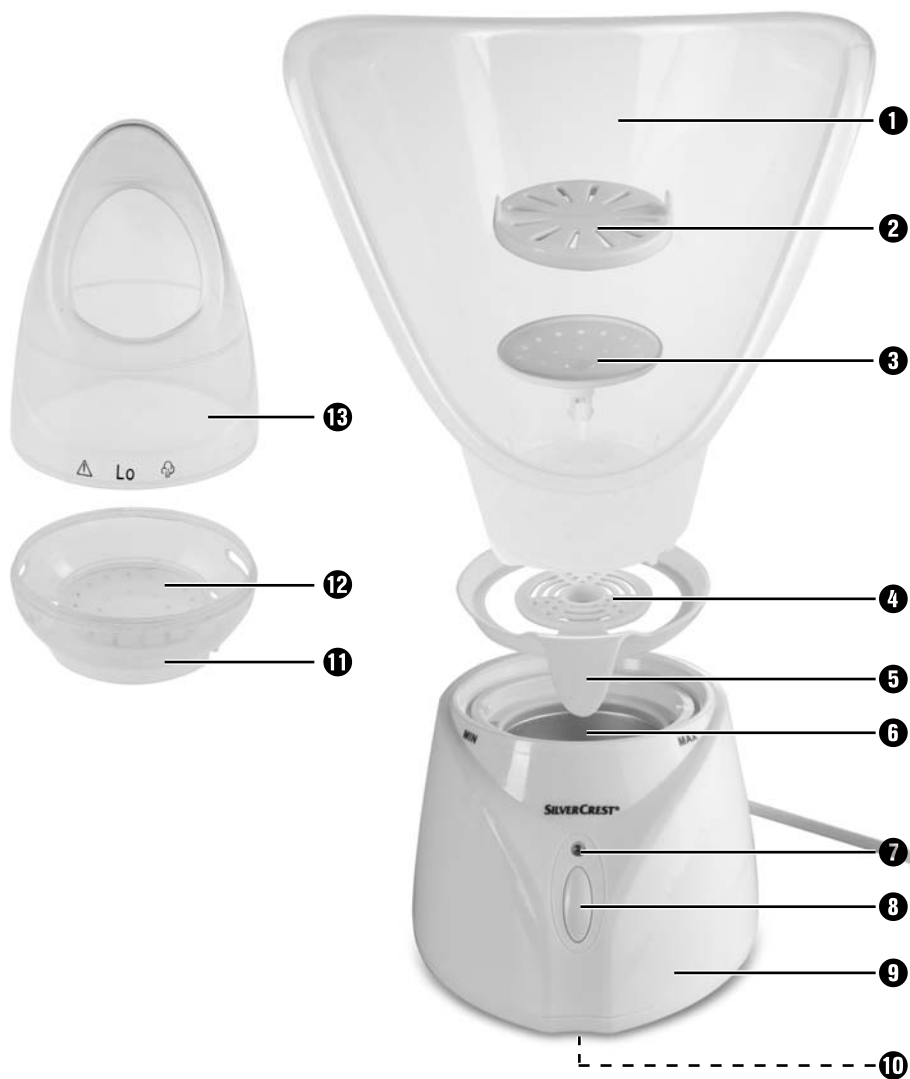
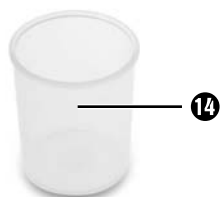
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	9
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

**A****B**

<b>Content</b>	<b>Page</b>
<b>Introduction</b>	<b>2</b>
<b>Intended Use</b>	<b>2</b>
<b>Items supplied</b>	<b>2</b>
<b>Description of the appliance</b>	<b>2</b>
<b>Technical data</b>	<b>2</b>
<b>Safety instructions</b>	<b>3</b>
<b>Preparing the facial sauna for use</b>	<b>4</b>
...with the face mask.....	4
...with the nose mask .....	4
<b>Utilisation</b>	<b>4</b>
<b>Operation</b>	<b>5</b>
<b>Using aroma and herb containers</b>	<b>6</b>
<b>Cleaning and care</b>	<b>6</b>
<b>Storage</b>	<b>7</b>
<b>Disposal</b>	<b>7</b>
<b>Warranty &amp; Service</b>	<b>7</b>
<b>Importer</b>	<b>8</b>

# Facial Sauna

---

## Introduction

---

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

## Intended Use

---

This facial sauna is intended for facial cosmetic care using steam.

This appliance is intended for domestic use only, it has not been designed for commercial applications!

## Items supplied

---

Face mask  
Nose mask  
Steam controller  
Heating unit  
Measuring beaker  
Operating instructions

## Description of the appliance

---

Figure A:

- ❶ Face mask
- ❷ Lid of aroma and herb container (fits the aroma and herb container of the face mask and the nose mask)
- ❸ Aroma and herb container
- ❹ Steam regulator
- ❺ Handle of the steam re#regulator
- ❻ Water bowl
- ❼ Control lamp
- ❽ Lo/Hi/Off button
- ❾ Heating unit
- ❿ Cable winder
- ⓫ Bottom part of nose mask
- ⓬ Aroma and herb container
- ⓭ Top part of nose mask

Figure B:

- ⓮ Measuring cup

## Technical data

---

Rated voltage: 220 - 240 V ~ / 50 Hz  
Power consumption: 75 - 95 W  
Protection class: II / ☐

## Safety instructions

---

### **Risk of personal injury!**

- Place the appliance only on firm and level surfaces. There is a risk of scalding should hot liquids be spilled during use!
- This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are being supervised.
- Do not operate the appliance adjacent to water, for example, in the bathtub or next to washbasins.
- Connect the appliance only to wall power sockets supplying the type of electrical current detailed on the model plate.
- NEVER submerge the appliance in water or other liquids!  
The appliance could become irreparably damaged!
- NEVER heat the appliance up without liquids!
- Do NOT fill the appliance with solvents or other inflammable fluids!
- Always disconnect the power cable by pulling on the plug itself.  
Do NOT pull on the power cable itself!
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- Do NOT reach into the interior of the appliance when it is in use.  
There is a risk of being burnt/scalded!
- Clean the appliance after every use so as to avoid the accumulation of fats and other residues.



### **Risk of electric shock!**

Do not use this appliance in the close vicinity of baths, washbowls or other receptacles containing water.

## Preparing the facial sauna for use

---

- Unwind the cable from the cable winder ⑩ and guide it through the recess on the underside of the heating unit ⑨.
- Place the heating unit ⑨ on a level, non-slip and water resistant surface.
- Using the measuring cup ⑭ fill the water bowl ⑥ with water. Orientate yourself with the scale on the measuring cup ⑭ for how long you wish to use the appliance (approx. 5, approx. 10 or approx. 15 minutes). Use the scale that is appropriate to the respective steam setting (Hi or Lo).

### **Warning!**

NEVER fill the water bowl ⑥ with a water volume that exceeds the "Hi 15 min." marking ( in the measuring cup ⑭). Otherwise, the water could overflow and then permeate into the interior of the appliance. This could damage the appliance irreparably!

### ...with the face mask

If you wish to use the appliance with the face mask ①, proceed as follows:

- Place the steam regulator ④ on the water bowl ⑥ so that the handle ⑤ points to the front.
- Place the face mask ① on the heating unit ⑨: The lugs on the heating unit ⑨ must grip in the recesses on the underside of the face mask ①. Then turn the face mask ① clockwise so that it sits firmly on the heating unit ⑨.
- Insert the plug into a power socket.

The Facial Sauna is now ready for use.

### ...with the nose mask

If you wish to use the appliance with the nose mask, proceed as follows:

#### **Note:**

The steam regulator ④ is not needed when using the nose mask.

- Place the lid of the aroma and herb container ② onto the aroma and herb container ⑫ in the lower part of the nose mask ① in such a way that it is secure.
- Fit the upper ⑬ and lower parts of the nose mask ① together so that they are securely connected.
- Place the assembled nose mask onto the heating unit ⑨:  
The lugs on the heating unit ⑨ must engage in the recesses on the underside of the nose mask. Then rotate the nose mask clockwise so that it is sitting securely on the heating unit ⑨.
- Insert the power plug into a power socket.

The Facial Sauna is now ready for use.

## Utilisation

---

### **Attention!**

This facial sauna may not be used if you suffer from one of the following ailments:

- with acarodermatitis
- with erythrodermia
- with swellings in the facial area
- with heart illnesses
- with diabetes
- wounds in the facial area
- with eczema
- with psoriasis

Should you be pregnant or have other health issues, consult your doctor before using the appliance.

Utilisation of the facial sauna prepares your skin admirably for further treatments, for example deep cleansing, moisture provision, face masks etc. The steam invigorates the skin, opens the pores and impurities can be better removed.

## Operation

Prepare the facial sauna as described under "Preparing the facial sauna for use".

- Press once on the Lo/Hi/Off button **3**. The control lamp **7** glows green (low steam level "Lo"). The water in the water bowl **6** is heated just sufficiently to produce a small amount of steam. For more steam, press on the Lo/Hi/Off button **3** once more. The control lamp **7** glows red (high steam level "Hi"). The water is heated more strongly and so produces more steam.

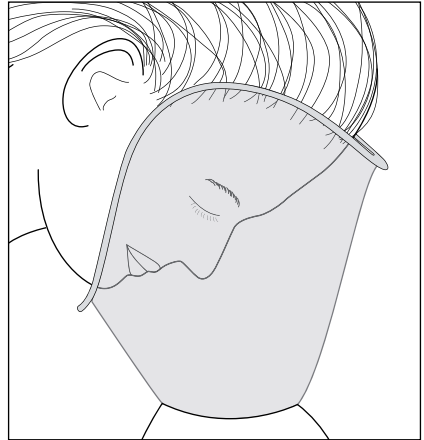
### **Attention!**

- If you feel uncomfortable or perceive the steam as unpleasant, either hold your face a little further away from the face mask **1** / nose mask or reduce the volume of steam. Should the feeling of discomfort continue, stop using the appliance.

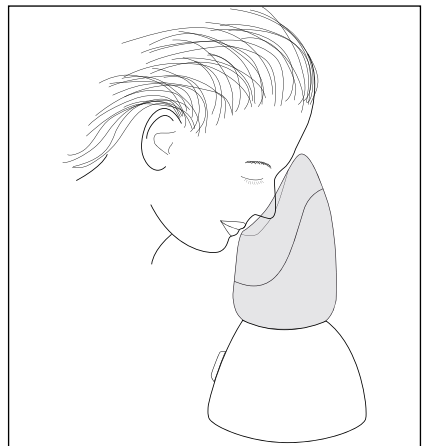
### **Attention! Hot steam!**

- Since the human nasal mucous membrane is extremely sensitive, never use the appliance with steam level "Hi" when using the nose mask.

- Hold your face over the face mask **1**. Close your eyes and relax:



- You can also regulate the steam volume as follows: Slide the handle of the steam regulator **5** to the right (in the MAX direction) to increase the steam volume. Slide the handle of the steam regulator **5** to the left (in the MIN direction) to decrease the steam volume.
- Hold your nose over the nose mask. Close your eyes and relax:





- When the water in the water bowl **6** has evaporated, the appliance switches itself off automatically. If you wish to switch the appliance off prematurely, press the Lo/Hi/Off button **8** repeatedly until the control lamp **7** extinguishes.

**i Note:**

After 30 minutes the appliance switches itself off automatically, even if there is still water in the water bowl **6**.

## Using aroma and herb containers

---

You can enrich the steam with various herbs and aromas. This can contribute to both relaxation and the treatment of the skin.

**i Note:**

Only those types of herbs and aromas can be employed that are intended and suitable for use in a facial sauna.

**i Note:**

The lid of the aroma and herb container **2** fits the aroma and herb containers of the face mask **3** and the nose mask **12**.

Before connecting the face mask **1**/nose mask with the heating unit **9**:

- Press the two catches of the lid of the aroma and herb container **2** together and lift it from the respective aroma and herb container **3/12**.

Face mask **1** only:

Press the two pins on the underside of the aroma and herb container **3** through the opening in the base of the face mask **1** so that the pins engage and the aroma and herb container **3** is securely attached.

- Put herbs or a cotton wool ball sprinkled with aroma essence into the aroma and herb container **3/12**.
- Press the two catches of the lid of the aroma and herb container **2** together and place it onto the aroma and herb container **3/12**. Release the catches so that the lid **2** is securely attached.
- Now assemble the face mask **1**/nose mask onto the heating unit **9** as described under "Preparing the facial sauna for use".

The rising steam will now be directed through the aroma and herb container **3/12** and thus takes on the fragrance.

## Cleaning and care

---

**⚠ Danger!**

Before cleaning the appliance, remove the power plug and allow it to cool down! Risk of injury!

The facial sauna should be thoroughly cleaned after every usage. If you do not, microbes could quickly develop in the warm moisture which, with further utilisation of the appliance, could lead to negative effects on one's health.

**⚠ Warning!**

Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents! These damage the surfaces of the appliance and cause irreparable damage.

- Dismantle the appliance.

### Removing the face mask:

- Remove the face mask **1** from the heating unit **9**: Turn the face mask **1** anti-clockwise until it can be lifted off.

- Lift the steam regulator **4** from the heating unit **9**.
- Remove the lid from the aroma and herb container **2**:  
For this, press the two locking devices together until the lid **2** allows itself to be removed.
- Pull out the aroma and herb container **3**:  
Press the pins that are protruding from the underside of the face mask **1** together and pull on the aroma and herb container **3** at the same time.

### Removing the nose mask:

- Remove the nose mask from the heating unit **9**:  
Turn the nose mask anti-clockwise until it can be lifted off.
- Pull the lower **11** and upper parts **13** of the nose mask apart.
- Remove the lid **2** (if fitted) from the aroma and herb container **12**:  
To do this, press the two catches together until the lid **2** can be removed.

Clean the face mask **1**, the two parts of the nose mask **11/13**, the lid of the aroma and herb container **2**, the steam regulator **4**, the aroma and herb container **3** and the measuring cup **14** in a mild soapy solution. Rinse everything off with fresh water and then dry off.

Clean the heating unit **9** and the water bowl **6** with a lightly moistened cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

As soon as scale deposits form in the water bowl **6**, clean the water bowl **6** with a commercially available descaling agent that is suitable for aluminium. Pay heed to the usage instructions for the descaling agent.

Reassemble the facial sauna after cleaning.

## Storage

Allow the appliance to cool down and clean it (see section "Cleaning and care"). Store the facial sauna at a clean, dry location. Wind the power cable around the cable storage **10** on the underside of the appliance.

## Disposal



**Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

## Warranty & Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch.

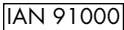
Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

 **Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.co.uk](mailto:kompennass@lidl.co.uk)



**Hotline availability:**

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Importer

---

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Cuprins

# Pagina

Utilizarea conform destinației	10
Furnitura	10
Descrierea aparatului	10
Date tehnice	10
Indicații de siguranță	11
Pregătirea saunei faciale pentru utilizare	12
... cu masca pentru față .....	12
... cu mască nazală .....	12
Modul de utilizare	12
Operarea	13
Utilizarea recipientului pentru arome și plante	14
Curățarea și îngrijirea	14
Păstrarea	15
Eliminarea aparatelor uzate	15
Garanția și service-ul	15
Importator	16

# Saună pentru față

---

Felicitări pentru cumpărarea noului dumneavoastră aparat!

Acum dețineți un produs de calitate excepțională. Instrucțiunile de utilizare sunt parte integrantă a produsului. Acestea conțin indicații importante privind siguranța, modul de utilizare și de eliminare a aparatelor uzate. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile de operare și de siguranță. Utilizați acest produs numai în modul descris și doar pentru domeniile de utilizare specificate. Dacă înmânați produsul altor persoane, predați, de asemenea, și documentele aferente.

## Utilizarea conform destinației

---

Sauna facială servește la îngrijirea și înfrumusețarea tenului cu ajutorul aburului.

Aparatul este destinat exclusiv uzului privat și nu a fost conceput pentru utilizarea în scopuri profesionale!

## Furnitura

---

Mască pentru față

Mască nazală

Regulator de abur

Unitatea de încălzire

Pahar gradat

Instrucțiuni de utilizare

## Descrierea aparatului

---

Imaginea A:

- ❶ Mască pentru față
- ❷ Capac pentru recipientul pentru arome și plante (adekvat pentru recipientul pentru arome și plante al măștii pentru față și măștii nazale)
- ❸ Recipient pentru arome și plante
- ❹ Regulator de abur
- ❺ Mânerul regulatorului de abur
- ❻ Vas pentru apă
- ❼ Bec de control
- ❽ Butonul Lo/Hi/Off
- ❾ Unitatea de încălzire
- ❿ Mosor cablu
- ⓫ Partea inferioară a măștii nazale
- ⓬ Recipient pentru arome și plante
- ⓭ Partea superioară a măștii nazale

Imaginea B:

- ⓮ Pahar gradat

## Date tehnice

---

Tensiune nominală: 220 - 240 V ~ / 50 Hz

Consum: 75 - 95 W

Clasa de protecție: II / 

## Indicații de siguranță

---

### **Pericol de rănire!**

- Așezați aparatul numai pe o suprafață solidă și plană. Dacă în timpul utilizării se răstoarnă lichid fierbinte, există pericol de arsuri!
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi explicat modul de utilizare în siguranță și ele să fi înțeles posibilele pericole.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere de către utilizator nu sunt permise copiilor decât dacă aceștia sunt supravegheați.
- Nu utilizați aparatul în apropierea apei, ca de ex. în cada de baie sau lavoar.
- Folosiți aparatul numai la o rețea electrică cu tensiunea specificată pe plăcuța de tip.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! Aparatul se poate defecta iremediabil!
- Nu încălziți niciodată aparatul fără lichid!
- Nu turnați în aparat diluanți sau alte substanțe inflamabile!
- Când scoateți firul din priză trageți întotdeauna de ștecăr.  
Nu trageți de cablu!
- Dacă ștecărul sau cablul de alimentare se defectează, solicitați imediat repararea de către personal specializat sau de către serviciul clienți, pentru a evita periclitările.
- În timpul funcționării nu atingeți interiorul aparatului.  
Pericol de arsuri!
- Curățați aparatul după fiecare utilizare pentru a evita depunerea de grăsime și alte resturi.



### **Pericol de electrocutare!**

Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, lavoarelor sau altor recipiente care conțin apă.

## Pregătirea saunei faciale pentru utilizare

---

- Desfaceți cablul 10 și treceți-l prin decupajul de pe partea inferioară a unității de încălzire 9.
- Așezați unitatea de încălzire 9 pe o suprafață plană, antiderapantă și rezistentă la apă.
- Cu ajutorul paharului gradat 14 turnați apă în recipientul pentru apă 6. Orientați-vă după scala de pe paharul gradat 14, pentru timpul de utilizare a aparatului (cca. 5, cca. 10 sau cca. 15 minute). Folosiți scala corespunzătoare pentru treapta respectivă de abur (Hi sau Lo).

### **Avertizare!**

Nu turnați mai multă apă decât marcajul "Hi 15 min." (în paharul gradat 14) în recipientul pentru apă 6. Altfel apa poate curge și poate pătrunde în interiorul aparatului. Aparatul se poate defecta iremediabil.

### ... cu masca pentru față

Dacă doriți să folosiți dispozitivul cu masca pentru față 1 procedați după cum urmează:

- Așezați regulatorul de abur 4 pe recipientul de apă 6, astfel încât mânerul 5 să fie îndreptat în față.
- Așezați masca pentru față 1 pe unitatea de încălzire 9:  
Intentațiile de pe unitatea de încălzire 9 trebuie să intre în decupașele de sub masca de față 1).  
Apoi rotiți masca pentru față 1 în sens orar, așa încât să fie fixată pe unitatea de încălzire 9.
- Introduceți ștecărul în priză.

Sauna facială poate fi acum utilizată.

### ... cu mască nazală

Dacă doriți să folosiți dispozitivul cu masca nazală procedați după cum urmează:

### **Notă:**

Regulatorul de abur 4 nu este necesar la utilizarea măștii nazale.

- Așezați capacul recipientului pentru arome și plante 2 pe recipientul pentru arome și plante 12 în partea inferioară a măștii nazale 11 astfel încât acesta să se fixeze bine.
- Asamblați partea superioară 15 și partea inferioară a măștii nazale 11 astfel încât acestea să fie prinse bine una de cealaltă.
- Așezați masca nazală asamblată pe unitatea de încălzire 9:  
Intentațiile de pe unitatea de încălzire 9 trebuie să intre în decupașele de sub masca nazală.  
Apoi rotiți masca nazală în sens orar, așa încât să fie fixată pe unitatea de încălzire 9.
- Introduceți și ștecărul în priză.

Sauna facială poate fi acum utilizată.

## Modul de utilizare

---

### **Atenție!**

În cazul următoarelor afecțiuni nu aveți voie să folosiți sauna facială:

- inflamații ale pielii
- roșeață cutanată
- tumefacții în zona feței
- boli cardiovasculare
- diabet
- leziuni în zona feței
- eczeme
- psoriazis

Înainte de utilizare întrebați medicul, în cazul în care sunteți însărcinată sau aveți alte afecțiuni.

Utilizarea saunei faciale pregătește pielea dvs. în mod optim pentru alte tratamente, cum ar fi curățarea în profunzime, hidratarea, aplicarea măștilor faciale etc. Aburul îmbălsămează pielea, deschide porii, iar impuritățile pot fi îndepărtate mai bine.

## Operarea

Pregătiți sauna facială după cum este prezentat mai jos în capitolul "Pregătirea saunei faciale pentru utilizare".

- Apăsăți o dată butonul Lo/Hi/Off **8**. Becul de control **7** luminează verde (treapta de abur „Lo”). Apa din recipientul pentru apă **6** va fi încălzită exact atât cât să se formeze puțin abur. Pentru a obține mai mult abur, apăsați butonul Lo/Hi/Off **8** încă o dată. Becul de control **7** are lumina roșie (treapta ridicată de abur „Hi”). Apa va fi încălzită mai puternic și se formează mai mult abur.

### **⚠ Atenție!**

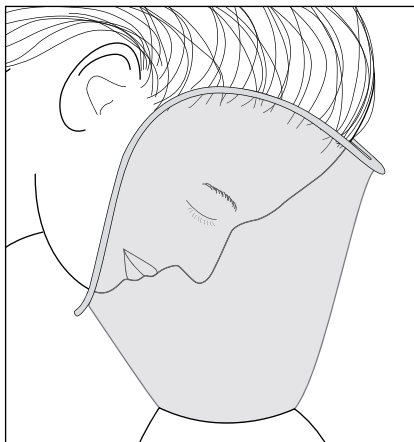
- Dacă nu vă simțiți confortabil sau simțiți că aburul este neplăcut, țineți fața la o distanță mai mare față de masca pentru față **1** / masca nazală sau reduceți cantitatea de abur. Dacă starea de disconfort continuă, întrerupeți și ședința.



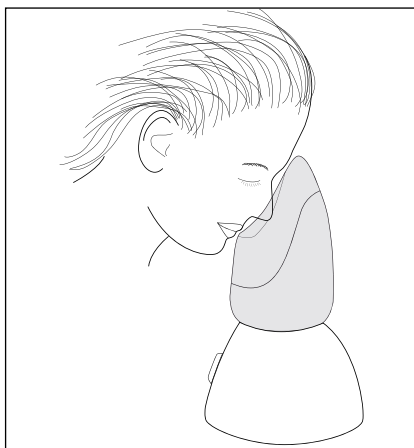
### **⚠ Atenție! Abur fierbinte!**

- Deoarece mucoasa nazală umană este foarte sensibilă, atunci când utilizați dispozitivul cu masca nazală, nu folosiți niciodată treapta de abur „Hi”.

- Țineți fața deasupra măștii pentru față **1**. Închideți ochii și relaxați-vă:



- Mai aveți și următoarea posibilitate de reglare a cantității de abur:  
Împingeți mânerul regulatorului de abur **5** spre dreapta (direcția MAX), pentru a mări cantitatea de abur.  
Împingeți mânerul regulatorului de abur **5** spre stânga (direcția MIN), pentru a reduce cantitatea de abur.
- Mențineți înțelul deasupra măștii nazale. Închideți ochii și relaxați-vă:





- Când apa din recipientul pentru apă **6** s-a evaporat, aparatul se oprește automat. Dacă doriți să deconectați mai devreme aparatul, apăsați butonul Lo/Hi/Off **8**, până când becul de control **7** se stinge.

### **i** **Indicație:**

După 30 minute, aparatul se oprește automat, chiar dacă mai este apă în recipientul pentru apă **6**.

## Utilizarea recipientului pentru arome și plante

Aveți posibilitatea să adăugați la abur diferite plante și arome. Acest lucru poate contribui la relaxare și la înfrumusețarea tenului.

### **i** **Indicație:**

Se vor folosi numai plante și substanțe aromatice destinate pentru utilizarea într-o saună facială.

### **i** **Indicație:**

Capacul recipientului pentru arome și plante **2** este adecvat pentru recipientul pentru arome și plante al măștii pentru față **3**, precum și pentru cel al măștii nazale **12**.

Înainte de a fixa masca pentru față **1**/masca nazală la unitatea de încălzire **9**:

- Strângeți ambele blocaje ale capacului recipientului pentru arome și plante **2** și ridicați-l de pe recipientul pentru arome și plante **3/12**.

Numai pentru masca pentru față **1**:

Împingeți ambele dopuri din partea inferioară a recipientului pentru arome și plante **3** prin orificiul de la baza măștii pentru față **1**, astfel încât dopurile să se blocheze, iar recipientul pentru arome și plante **3** să rămână fixat.

- Puneți plante sau un tampon de vată stropit cu ulei aromatic în recipientul pentru arome și plante **3/12**.
- Strângeți ambele blocaje ale capacului recipientului pentru arome și plante **2** și așezați-l pe recipientul pentru arome și plante **3/12**. Eliberați blocajele, astfel încât capacul **2** să rămână fixat.
- Montați acum masca pentru față **1**/masca nazală la unitatea de încălzire **9** în modul descris la capitolul „Pregătirea saunei faciale pentru utilizare”.

Aburul se ridică acum prin recipientul pentru arome și plante **3/12** preluând astfel aroma.

## Curățarea și îngrijirea

### **⚠** **Pericol!**

Înainte de fiecare curățare scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească! Pericol de rănire!

Este indicată curățarea temeinică a saunei faciale după fiecare utilizare. Altfel, din cauza umidității calde se pot dezvolta rapid germenii care pot provoca afecțiuni la o nouă utilizare a aparatului.

### **⚠** **Atenție!**

Nu utilizați detergenți agresivi, abrazivi sau chimici! Aceștia distrug suprafețele și conduc la daune iremediabile ale aparatului.

- Demontați dispozitivul.

### **Îndepărtați masca pentru față:**

- Detașați masca pentru față **1** de unitatea de încălzire **9**:  
Rotiți masca pentru față **1** în sens antiorar, până când poate fi ridicată.

- Ridicați regulatorul de abur ④ de pe unitatea de încălzire ⑨.
- Ridicați capacul recipientului de arome și plante ②: Pentru aceasta strângeți ambele blocaje, până când capacul ② poate fi detașat.
- Scoateți recipientul pentru arome și plante ③: Apăsăți i dopurile proeminente de pe partea inferioară a măștii pentru față ① și trageți i în același timp recipientul pentru arome și plante ③.

### Îndepărtarea măștii nazale:

- Detașați i masca nazală de pe unitatea de încălzire ⑨:  
Roiți i masca nazală în sens antiorar, până când aceasta poate fi ridicată.
- Desfaceți i partea inferioară ⑪ și superioară ⑬ a măștii nazale.
- Scoateți i capacul ② (dacă este așezat) recipientului pentru arome și plante ⑩:  
Pentru aceasta strângeți i ambele blocaje, până când capacul ② poate fi detașat.

Cură țată i masca pentru față ①, ambele părți ale măștii nazale ⑪/⑬, capacul recipientului pentru arome și plante ②, regulatorul de abur ④, recipientul pentru arome și plante ③ și paharul gradat ⑭ într-o soluție ușoară pe bază de săpun. Clățiți i totul cu apă curată și uscați i.

Cură țată i unitatea de încălzire ⑨ și recipientul pentru apă ⑥ cu o lavetă ușor umezită.  
În cazul depunerilor rezistente adaugați pe lavetă detergent delicat.

Imediat ce în vasul de apă ⑥ se formează calcar, cură țată i vasul ⑥ cu ajutorul unei substanțe obișnuite de îndepărtat calcarul. Respectați instrucțiunile de utilizare ale substanței de îndepărtat calcarul.

După curățare, asamblați din nou sauna facială .

## Păstrarea

Așteptați ca aparatul să se răcească și cură țată i-l (vezi capitolul „Curățare și îngrijire”).  
Păstrați sauna facială într-un loc uscat.  
Înfășurați cablul pe mosorul pentru cablu ⑩ de pe partea inferioară a aparatului.

## Eliminarea aparatelor uzate



**Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs cade sub incidența normei europene 2002/96/EC.**

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul centrului local de colectare a deșeurilor.

Respectați normele actuale în vigoare.

Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul dumneavoastră local de eliminare a deșeurilor.



Eliminați toate materialele de ambalare într-un mod ecologic.

## Garanția și service-ul

Pentru acest aparat, se acordă o garanție de 3 ani începând cu data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu scrupulozitate înaintea livrării.  
Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea.  
Dacă aveți solicitări privind garanția, contactați telefonic centrul dumneavoastră de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediție gratuită a produsului dumneavoastră.

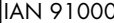
Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de ex. comutatoare sau acumuloare. Aparatul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru o utilizare profesională.

În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, uzului de forță și intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate prin această garanție. Perioada de garanție nu este prelungită după realizarea reparațiilor realizate în perioada garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezbambare sau cel târziu în două zile de la data cumpărării. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

#### **Service România**

Tel.: 0800896637

E-Mail: [kompernass@lidl.ro](mailto:kompernass@lidl.ro)



#### **Acces linie telefonică directă:**

De luni până vineri, între orele 8:00 - 20:00 (CET)

## **Importator**

---

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Περιεχόμενα	Σελίδα
Εισαγωγή	18
Σκοπός χρήσης	18
Σύνολο αποστολής	18
Περιγραφή συσκευής	18
Τεχνικές πληροφορίες	18
Υποδείξεις ασφαλείας	19
Προετοιμασία θέσης σε λειτουργία της σάουνας προσώπου	20
...με τη μάσκα προσώπου .....	20
...με τη μάσκα μύτης .....	20
Χρήση	20
Χειρισμός	21
Χρήση δοχείου αρωμάτων και βοτάνων	22
Καθαρισμός και συντήρηση	22
Αποθήκευση	23
Απομάκρυνση	23
Εγγύηση & Σέρβις	23
Εισαγωγέας	24

# Σάουνα προσώπου

---

## Εισαγωγή

---

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χειρισμού είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδίετε και όλα τα έγγραφα.

## Σκοπός χρήσης

---

Η σάουνα προσώπου χρησιμοποιείται για την φροντίδα ομορφιάς του προσώπου μέσω ατμού. Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.

## Σύνολο αποστολής

---

Μάσκα προσώπου  
Μάσκα μύτης  
Ρυθμιστής ατμού  
Μονάδα θέρμανσης  
Δοχείο μέτρησης  
Οδηγία χρήσης

## Περιγραφή συσκευής

---

Απεικόνιση A:


- 1 Μάσκα προσώπου
- 2 Καπάκι του δοχείου αρωμάτων και βοτάνων (ταιριάζει στο δοχείο αρωμάτων και βοτάνων της μάσκας προσώπου και της μάσκας μύτης)
- 3 Δοχείο αρωμάτων και βοτάνων
- 4 Ρυθμιστής ατμού
- 5 Λαβή του ρυθμιστή ατμού
- 6 Υποδοχή νερού
- 7 Λυχνία ελέγχου
- 8 Πλήκτρο Lo/Hi/Off
- 9 Μονάδα θέρμανσης
- 10 Διάταξη τύλιξης καλωδίου
- 11 Κάτω τμήμα της μάσκας μύτης
- 12 Δοχείο αρωμάτων και βοτάνων
- 13 Άνω τμήμα της μάσκας μύτης

Απεικόνιση B:

- 14 Δοχείο μέτρησης

## Τεχνικές πληροφορίες

---

Ονομαστική τάση: 220 - 240 V ~ / 50 Hz  
Κατανάλωση ρεύματος: 75 - 95 W  
Κατηγορία προστασίας: II / 

## Υποδείξεις ασφαλείας

---

### **Κίνδυνος τραυματισμού!**

- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μία σταθερή και οριζόντια επιφάνεια. Εάν κατά τη λειτουργία κουνηθεί το ζεστό υγρό, τότε υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!
- Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν επιτηρούνται.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε νερό όπως για παράδειγμα στη μπανιέρα ή κοντά σε λεκάνες πλυσίματος.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε ένα δίκτυο με τη δοθείσα τάση που αναφέρεται επάνω στην πινακίδα τύπου.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή κοντά σε νερό ή σε άλλα υγρά! Η συσκευή μπορεί να πάθει ανεπανόρθωτη βλάβη!
- Ποτέ μην ζεσταίνετε τη συσκευή χωρίς υγρό!
- Μη γεμίζετε τη συσκευή με διαλυτικό ή άλλα εύφλεκτα υγρά!
- Τραβάτε την καλωδίωση πάντα από το φισ. Μην τραβάτε το ίδιο το καλώδιο!
- Τα βύσματα ή καλώδια δικτύου με βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- Μην πιάνετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας στο εσωτερικό της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!
- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε συγκεντρώσεις λίπους και άλλων υπολειμμάτων.



### **Κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας!**

Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουσιέρες ή άλλα δοχεία τα οποία περιέχουν νερό.

# Προετοιμασία θέσης σε λειτουργία της σάουνας προσώπου

- Ξετυλίξτε το καλώδιο δικτύου από την διάταξη τύλιξης καλωδίου 10 και τοποθετήστε το μέσα από την εσοχή στην κάτω πλευρά της μονάδας θέρμανσης 9.
- Τοποθετήστε τη μονάδα θέρμανσης 9 πάνω σε μία οριζόντια αντιολισθητική και ανθεκτική στο νερό επιφάνεια.
- Γεμίστε με τη βοήθεια του δοχείου μέτρησης 14 με νερό, το μπολ νερού 6. Προσανατολιστείτε στην κλίμακα στο δοχείο μέτρησης 14, για το πόσο θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή (περ. 5, περ. 10 ή περ. 15 λεπτά). Χρησιμοποιείστε την κλίμακα που ταιριάζει στην εκάστοτε βαθμίδα ατμού (Hi ή Lo).

## Προειδοποίηση!

Μην γεμίζετε με περισσότερο νερό από το σημάδι "Hi 15 min." (στο δοχείο μέτρησης 14) στο μπολ νερού 6. Η συσκευή μπορεί να υπερχειλίσει και να εισρεύσει στο εσωτερικό της νερό. Η συσκευή μπορεί να πάθει ανεπανόρθωτη βλάβη.

## ...με τη μάσκα προσώπου

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με τη μάσκα προσώπου 1 ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Τοποθετήστε τον ρυθμιστή ατμού 4 έτσι στο μπολ νερού 6, ώστε η λαβή 5 να δείχνει προς τα εμπρός.
- Τοποθετήστε τη μάσκα προσώπου 1 επάνω στη μονάδα θέρμανσης 9:  
Οι μύτες στη μονάδα θέρμανσης 9 πρέπει να πιάνουν στις εσοχές στην κάτω πλευρά της μάσκας προσώπου 1.  
Γυρίστε στη συνέχεια τη μάσκα προσώπου 1 δεξιόστροφα, έτσι ώστε να εδράζεται σταθερά στη μονάδα θέρμανσης 9.
- Εισάγετε το βύσμα σε μια πρίζα δικτύου.

Η σάουνα προσώπου είναι τώρα έτοιμη προς λειτουργία.

## ...με τη μάσκα μύτης

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με τη μάσκα μύτης ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

## Υπόδειξη:

Ο ρυθμιστής ατμού 4 δεν απαιτείται κατά τη χρήση της μάσκας μύτης.

- Τοποθετήστε το καπάκι του δοχείου αρωμάτων και βοτάνων 2 κατά τέτοιο τρόπο επάνω στο δοχείο αρωμάτων και βοτάνων 12 στο κάτω τμήμα της μάσκας μύτης 11, ώστε να εδράζεται σταθερά.
- Εισάγετε το άνω 13 και κάτω τμήμα της μάσκας μύτης 11 μαζί, έτσι ώστε να είναι καλά συνδεδεμένα.
- Τοποθετήστε τη συναρμολογημένη μάσκα μύτης επάνω στη μονάδα θέρμανσης 9:  
Οι προεξοχές στη μονάδα θέρμανσης 9 πρέπει να γραπώνουν στις εσοχές στην κάτω πλευρά της μάσκας μύτης. Γυρίστε στη συνέχεια τη μάσκα μύτης δεξιόστροφα, έτσι ώστε να εδράζεται σταθερά επάνω στη μονάδα θέρμανσης 9.
- Βάλτε το βύσμα σε μια πρίζα.

## Χρήση

### Προσοχή!

Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη σάουνα προσώπου όταν υπάρχουν οι εξής ασθένειες:

- σε φλεγμονές δέρματος
- σε κοκκίνισμα δέρματος
- σε εξοιδήσεις στο πρόσωπο
- σε καρδιακές ασθένειες
- σε διαβήτη
- πληγές στον τομέα του προσώπου
- σε εκζέματα
- σε ψωρίαση

Πριν από τη χρήση ρωτήστε ένα γιατρό όταν είστε έγκυος ή εάν έχετε άλλα προβλήματα υγείας.

Η χρήση της σάουνας προσώπου προετοιμάζει το δέρμα σας ιδανικά και για άλλα είδη φροντίδας όπως π.χ. βαθύς καθαρισμός, ύγρανση, μάσκες προσώπου κ.λ.π. Ο ατμός φρεσκάρει το δέρμα, ανοίγει τους πόρους και οι ακαθαρσίες μπορούν να απομακρυνθούν.

## Χειρισμός

Προετοιμάστε τη σάουνα προσώπου όπως περιγράφεται στο απόσπασμα "Προετοιμασία θέσης σε λειτουργία της σάουνας προσώπου".

- Πιέστε μία φορά το πλήκτρο Lo/Hi/Off **3**. Η λυχνία ελέγχου **7** ανάβει πράσινη (χαμηλή βαθμίδα ατμού „Lo“). Το νερό στο μπολ νερού **6** θα ζεσταθεί μόνο τόσο με συνέπεια να προκύψει λίγος ατμός. Για περισσότερο ατμό πιέστε το πλήκτρο Lo/Hi/Off **8** ακόμα μία φορά. Η λυχνία ελέγχου **7** ανάβει κόκκινη (υψηλή βαθμίδα ατμού „Hi“). Το νερό ζεσταίνεται περισσότερο και δημιουργείται περισσότερος ατμός.

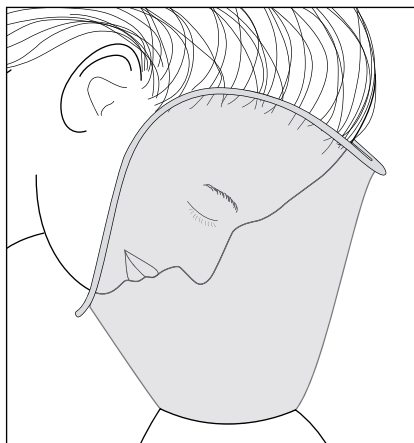
### **⚠ Προσοχή!**

- Εάν δεν αισθάνεστε καλά ή ο ατμός σας κάνει να μην αισθάνεστε άνετα, τότε κρατήστε το πρόσωπο σας λίγο πιο μακριά από τη μάσκα προσώπου **1**/ τη μάσκα μύτης ή μειώστε την ποσότητα ατμού. Εάν συνεχίσετε να αισθάνεστε άσχημα διακόψτε τη χρήση.

### **⚠ Προσοχή! Κραυτός ατμός!**

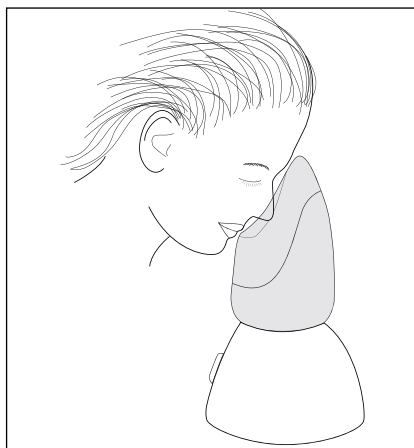
- Επειδή ο βλεννογόνος της μύτης του ανθρώπου είναι πολύ ευαίσθητος, ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την εφαρμογή με τη μάσκα μύτης, με τη βαθμίδα ατμού "Hi" (Υψηλή).

- Κρατήστε το πρόσωπο σας πάνω από τη μάσκα προσώπου **1**. Κλείστε τα μάτια και χαλαρώστε:



- Μπορείτε επιπρόσθετα να ρυθμίσετε την ποσότητα ατμού ως ακολούθως: Ωθήστε τη λαβή του ρυθμιστή ατμού **5** προς τα δεξιά (Κατεύθυνση MAX), για να αυξήσετε την ποσότητα ατμού. Ωθήστε τη λαβή του ρυθμιστή ατμού **5** προς τα αριστερά (Κατεύθυνση MIN), για να μειώσετε την ποσότητα ατμού.

- Κρατήστε τη μύτη σας πάνω από τη μάσκα μύτης. Κλείστε τα μάτια και χαλαρώστε:





- Μόλις το νερό έχει ατμοποιηθεί στο μπολ νερού **6**, τότε η συσκευή σταματά αυτόματα. Εάν θέλετε να σταματήσετε τη συσκευή πρόωρα πατήστε το πλήκτρο Lo/Hi/Off **8** τόσες φορές μέχρι η λυχνία ελέγχου **7** να σβήσει.

### **i** Υπόδειξη:

Μετά από 30 λεπτά η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, ακόμα και εάν συνεχίζει να υπάρχει νερό μέσα στο μπολ νερού **6**.

## Χρήση δοχείου αρωμάτων και βοτάνων

Μπορείτε να εμπλουτίσετε τον ατμό με διάφορα βότανα και αρώματα. Αυτό μπορεί να συνεισφέρει στη χαλάρωση και φροντίδα ομορφιάς του δέρματος.

### **i** Υπόδειξη:

Επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο τέτοια βότανα και αρωματικά υλικά τα οποία έχουν προβλεφθεί και ενδείκνυνται για τη χρήση σε σάουνα προσώπου.

### **i** Υπόδειξη:

Το καπάκι του δοχείου αρωμάτων και βοτάνων **2** ταιριάζει στο δοχείο αρωμάτων και βοτάνων της μάσκας προσώπου **3**, καθώς και στο δοχείο αρωμάτων και βοτάνων της μάσκας μύτης **12**.

Πριν να συνδέσετε τη μάσκα προσώπου **1**/ τη μάσκα μύτης με τη μονάδα θέρμανσης **9**:

- Πιέστε μαζί τις δύο ασφαλίσεις του καπακιού του δοχείου αρωμάτων και βοτάνων **2** και σηκώστε το από το εκάστοτε δοχείο αρωμάτων και βοτάνων **3/12**.

Μόνο στη μάσκα προσώπου **1**:

Πιέστε τα δύο πώματα στην κάτω πλευρά του δοχείου αρωμάτων και βοτάνων **3** μέσω του ανοίγματος στο κάτω μέρος της μάσκας προσώπου **1**, έτσι ώστε να κουμπώνουν τα πώματα και το δοχείο αρωμάτων και βοτάνων **3** να εδράζεται σταθερά.

- Τοποθετήστε τα βότανα ή μία βάτα βαμβακιού γεμάτη με σταγόνες αρωματικού λαδιού μέσα στο δοχείο αρωμάτων και βοτάνων **3/12**.
- Πιέστε μαζί και τις δύο ασφαλίσεις του καπακιού του δοχείου αρωμάτων και βοτάνων **2** και τοποθετήστε το καπάκι επάνω στο δοχείο αρωμάτων και βοτάνων **3/12**. Αφήστε τις ασφαλίσεις έτσι ώστε το καπάκι **2** να καθίσει σταθερά στη θέση του.
- Μοντάρτε τώρα τη μάσκα προσώπου **1**/ τη μάσκα μύτης στη μονάδα θέρμανσης **9** όπως περιγράφεται στο απόσπασμα "Προετοιμασία θέσης σε λειτουργία της σάουνας προσώπου".

Ο αυξανόμενος ατμός οδηγείται μέσω του δοχείου αρωμάτων και βοτάνων **3/12** και απορροφάει τα αρώματα και βότανα.

## Καθαρισμός και συντήρηση

### **⚠** Κίνδυνος!

Πριν από κάθε καθαρισμό τραβήξτε το φιν από τη πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει! Κίνδυνος τραυματισμού!

Μετά από κάθε χρήση πρέπει να καθαρίζετε πολύ καλά τη σάουνα προσώπου. Αλλιώς μπορεί μέσω της ζεστής υγρασίας να δημιουργηθούν γρήγορα μικροοργανισμοί που μπορεί να οδηγήσουν σε προβλήματα υγείας κατά τη νέα χρήση της συσκευής.

### **⚠** Προσοχή!

Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά, εκτριπτικά ή χημικά μέσα καθαρισμού! Αυτά φθείρουν την επιφάνεια και οδηγούν σε ανεπανόρθωτες ζημιές της συσκευής.

- Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή.

### Αφαίρεση μάσκας προσώπου:

- Αφαιρέστε τη μάσκα προσώπου **1** από τη μονάδα θέρμανσης **9**:  
Γυρίστε τη μάσκα προσώπου **1** αριστερόστροφα, έως ότου αυτή μπορεί να σηκωθεί.

- Σηκώστε το ρυθμιστή ατμού **4** από τη μονάδα θέρμανσης **9**.
- Αφαιρέστε το καπάκι από το δοχείο αρωμάτων και βοτάνων **2**:  
Πιέστε εδώ και τις δύο ασφάλειες μαζί μέχρι να λασκάρει το καπάκι **2**.
- Βγάλτε έξω το δοχείο αρωμάτων και βοτάνων **3**:  
Πιέστε μαζί τα πώματα, τα οποία προεξέχουν στην κάτω πλευρά της μάσκας προσώπου **1**, και ταυτόχρονα τραβήξτε στο δοχείο αρωμάτων και βοτάνων **3**.

### Αφαίρεση μάσκας μύτης:

- Αφαιρέστε τη μάσκα μύτης από τη μονάδα θέρμανσης **9**:  
Γυρίστε τη μάσκα μύτης αριστερόστροφα, έως ότου αυτή μπορεί να σηκωθεί.
- Διαχωρίστε το κάτω **11** από το πάνω τμήμα **13** της μάσκας μύτης.
- Αφαιρέστε το καπάκι **2** (εφόσον έχει τοποθετηθεί) από το δοχείο αρωμάτων και βοτάνων **12**:  
Πιέστε για αυτό και τις δύο ασφάλειες μαζί, μέχρι να λασκάρει το καπάκι **2**.

Καθαρίστε τη μάσκα προσώπου **1**, τα δύο τμήματα της μάσκας μύτης **11/13**, το καπάκι του δοχείου αρωμάτων και βοτάνων **2**, το ρυθμιστή ατμού **4**, το δοχείο αρωμάτων και βοτάνων **3** και το δοχείο μέτρησης **14** σε ήπια σαπουνάδα. Ξεπλύνετε τα όλα με καθαρό νερό και στεγνώστε τα

Καθαρίστε τη μονάδα θέρμανσης **9** και το καπάκι **6** νερού με ένα ελαφρά νωπό πανί. Σε πιο σκληρές βρομιές βάλτε στο πανί λίγο ήπιο απορρυπαντικό.

Μόλις δημιουργηθούν υπολείμματα αλάτων στην υποδοχή νερού **6**, καθαρίστε την υποδοχή νερού **6** με ένα κατάλληλο προϊόν απομάκρυνσης αλάτων του εμπορίου για αλουμίνιο.

Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος απομάκρυνσης αλάτων.

Συναρμολογήστε μετά τον καθαρισμό τη σάουνα προσώπου.

## Αποθήκευση

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και καθαρίστε τη (βλέπε κεφάλαιο “Καθαρισμός και συντήρηση”). Φυλάτε τη σάουνα προσώπου σε ένα καθαρό, στεγνό σημείο.

Τυλίξτε το καλώδιο μέσω της διάταξης τύλιξης **10** στην κάτω πλευρά της συσκευής.

## Απομάκρυνση



Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC.

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Προσέχετε τις τρέχουσες ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.



Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

## Εγγύηση & Σέρβις

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.

 Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.gr](mailto:kompennass@lidl.gr)

IAN 91000

**Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline):**

Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 - 20:00 (CET)

## Εισαγωγέας

---

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
<b>Einleitung</b>	<b>26</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>	<b>26</b>
<b>Lieferumfang</b>	<b>26</b>
<b>Gerätebeschreibung</b>	<b>26</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>26</b>
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>27</b>
<b>Gesichtssauna betriebsbereit machen</b>	<b>28</b>
...mit der Gesichtsmaske .....	28
...mit der Nasenmaske .....	28
<b>Anwendung</b>	<b>28</b>
<b>Bedienen</b>	<b>29</b>
<b>Aroma- und Kräuterbehälter benutzen</b>	<b>30</b>
<b>Reinigen und Pflegen</b>	<b>30</b>
<b>Aufbewahren</b>	<b>31</b>
<b>Entsorgen</b>	<b>31</b>
<b>Garantie und Service</b>	<b>31</b>
<b>Importeur</b>	<b>32</b>

# Gesichtssauna

---

## Einleitung

---

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Die Gesichtssauna dient zur Gesichtsschönheitspflege durch Dampf.

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke konzipiert!

## Lieferumfang

---

Gesichtsmaske  
Nasenmaske  
Dampfregler  
Heizeinheit  
Messbecher  
Bedienungsanleitung

## Gerätebeschreibung

---

Abbildung A:

- ① Gesichtsmaske
- ② Deckel der Aroma- und Kräuterbehälter  
(passt auf den Aroma- und Kräuterbehälter der Gesichtsmaske und der Nasenmaske)
- ③ Aroma- und Kräuterbehälter
- ④ Dampfregler
- ⑤ Griff des Dampfreglers
- ⑥ Wasserschale
- ⑦ Kontrollleuchte
- ⑧ Lo/Hi/Off-Taste
- ⑨ Heizeinheit
- ⑩ Kabelaufwicklung
- ⑪ unterer Teil der Nasenmaske
- ⑫ Aroma- und Kräuterbehälter
- ⑬ oberer Teil der Nasenmaske

Abbildung B:

- ⑭ Messbecher

## Technische Daten

---

Nennspannung:	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme:	75 - 95 W
Schutzklasse:	II / □

## Sicherheitshinweise

---

### **Verletzungsgefahr!**

- Stellen Sie das Gerät nur auf eine feste und ebene Unterlage. Beim Verschütten von heißer Flüssigkeit während des Betriebes besteht Verbrennungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wie zum Beispiel in der Badewanne oder neben Waschbecken.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einem Stromnetz mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!
- Heizen Sie das Gerät niemals ohne Flüssigkeit auf!
- Füllen Sie keine Lösungsmittel oder andere entzündliche Flüssigkeiten in das Gerät!
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst!
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Fassen Sie während des Betriebes nicht in das Innere des Gerätes. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung, um Ansammlungen von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden.



### **Gefahr durch Stromschlag!**

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

# Gesichtssauna betriebsbereit machen

---

- Wickeln Sie das Netzkabel von der Kabelaufwicklung **10** und legen Sie es durch die Aussparung an der Unterseite der Heizeinheit **9**.
- Stellen Sie die Heizeinheit **9** auf eine ebene, rutschfeste und wasserunempfindliche Fläche.
- Füllen Sie mit Hilfe des Messbechers **14** Wasser in die Wasserschale **6**. Orientieren Sie sich an der Skala am Messbecher **14**, wie lange Sie das Gerät benutzen wollen (ca. 5, ca. 10 oder ca. 15 Minuten). Nutzen Sie die Skala, die zu der jeweiligen Dampfstufe (Hi oder Lo) passt.

## **Warnung!**

Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur "Hi 15 min."-Markierung (im Messbecher **14**) in die Wasserschale **6** ein. Das Gerät kann ansonsten überlaufen und Wasser ins Innere des Gerätes gelangen. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.

## ...mit der Gesichtsmaske

Wenn Sie das Gerät mit der Gesichtsmaske **1** benutzen wollen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Legen Sie den Dampfregler **4** so auf die Wasserschale **6**, dass der Griff **5** nach vorne zeigt.
- Setzen Sie die Gesichtsmaske **1** auf die Heizeinheit **9**:

Die Nasen an der Heizeinheit **9** müssen in die Aussparungen an der Unterseite der Gesichtsmaske **1** greifen. Drehen Sie dann die Gesichtsmaske **1** im Uhrzeigersinn, so dass sie fest auf der Heizeinheit **9** sitzt.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Die Gesichtssauna ist nun betriebsbereit.

## ...mit der Nasenmaske

Wenn Sie das Gerät mit der Nasenmaske benutzen wollen, gehen Sie folgendermaßen vor:

### **Hinweis:**

Der Dampfregler **4** wird bei der Benutzung der Nasenmaske nicht benötigt.

- Setzen Sie den Deckel des Aroma- und Kräuterbehälters **2** so auf den Aroma- und Kräuterbehälter **12** im unteren Teil des Nasenmaske **11**, dass er fest sitzt.
- Stecken Sie den oberen **13** und den unteren Teil der Nasenmaske **11** zusammen, so dass diese fest verbunden sind.
- Setzen Sie die zusammengesetzte Nasenmaske auf die Heizeinheit **9**:  
Die Nasen an der Heizeinheit **9** müssen in die Aussparungen an der Unterseite der Nasenmaske greifen. Drehen Sie dann die Nasenmaske im Uhrzeigersinn, so dass sie fest auf der Heizeinheit **9** sitzt.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Die Gesichtssauna ist nun betriebsbereit.

## Anwendung

---

### **Achtung!**

Bei folgenden Erkrankungen dürfen Sie die Gesichtssauna nicht benutzen:

- bei Hautentzündungen
- bei Hautrötungen
- bei Schwellungen im Gesichtsbereich
- bei Herzerkrankungen
- bei Diabetes
- Wunden im Gesichtsbereich
- bei Ekzemen
- bei Schuppenflechte

Fragen Sie vor der Verwendung einen Arzt, wenn Sie schwanger sind oder andere gesundheitliche Probleme haben.

Die Anwendung der Gesichtssauna bereitet Ihre Haut optimal auf weitere Behandlungen, wie zum Beispiel Tiefenreinigung, Feuchtigkeitszufuhr, Gesichtsmasken usw., vor. Der Dampf belebt die Haut, öffnet die Poren und Verunreinigungen können besser beseitigt werden.

## Bedienen

Bereiten Sie die Gesichtssauna wie unter „Gesichtssauna betriebsbereit machen“ vor.

- Drücken Sie einmal die Lo/Hi/Off-Taste **8**. Die Kontrollleuchte **7** leuchtet grün (niedrige Dampfstufe „Lo“). Das Wasser in der Wasserschale **6** wird so erhitzt, dass ein wenig Dampf entsteht. Für mehr Dampf, drücken Sie die Lo/Hi/Off-Taste **8** ein weiteres Mal. Die Kontrollleuchte **7** leuchtet rot (hohe Dampfstufe „Hi“). Das Wasser wird stärker erhitzt und es entsteht mehr Dampf.

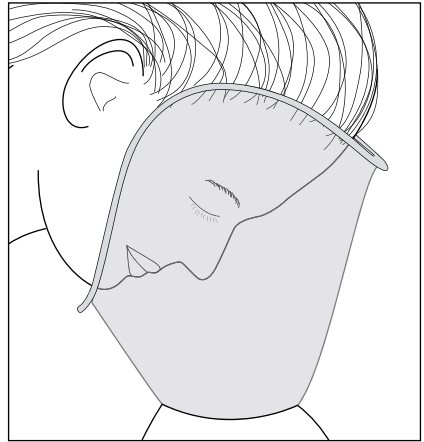
### **⚠ Achtung!**

- Sollten Sie sich unwohl fühlen oder den Dampf als unangenehm empfinden, halten Sie Ihr Gesicht ein wenig weiter von der Gesichtsmaske **1** / der Nasenmaske entfernt oder reduzieren Sie die Dampfmenge. Sollte das Unwohlsein anhalten, brechen Sie die Anwendung ab.

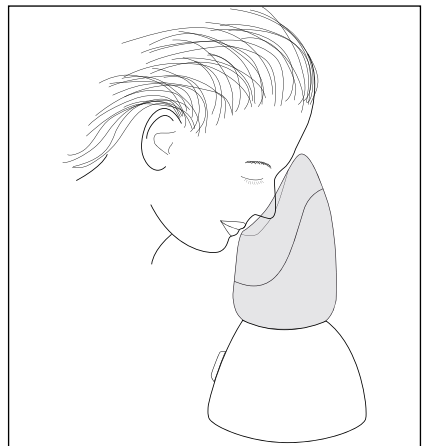
### **⚠ Achtung! Heißer Dampf!**

- Da die Nasenschleimhaut des Menschen sehr empfindlich ist, benutzen Sie das Gerät während der Anwendung mit der Nasenmaske nie mit der Dampfstufe „Hi“.

- Halten Sie Ihr Gesicht über die Gesichtsmaske **1**. Schließen Sie die Augen und entspannen Sie sich:



- Sie können die Dampfmenge zusätzlich wie folgt regulieren:  
Schieben Sie den Griff des Dampfreglers **5** nach rechts (Richtung MAX), um die Dampfmenge zu erhöhen.  
Schieben Sie den Griff des Dampfreglers **5** nach links (Richtung MIN), um die Dampfmenge zu verringern.
- Halten Sie Ihre Nase über die Nasenmaske. Schließen Sie die Augen und entspannen Sie sich:





- Wenn das Wasser in der Wasserschale **6** verdampft ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wenn Sie das Gerät vorher ausschalten möchten, drücken Sie so oft die Lo/Hi/Off-Taste **8**, bis die Kontrollleuchte **7** erlischt.

### **i Hinweis:**

Nach 30 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus, auch wenn sich noch Wasser in der Wasserschale **6** befindet.

## Aroma- und Kräuterbehälter benutzen

---

Sie können den Dampf mit verschiedenen Kräutern und Aromen versetzen. Dies kann zur Entspannung und zur Schönheitspflege der Haut beitragen.

### **i Hinweis:**

Es dürfen nur solche Kräuter oder Aromastoffe verwendet werden, die für den Gebrauch in einer Gesichtssauna vorgesehen und geeignet sind.

### **i Hinweis:**

Der Deckel der Aroma- und Kräuterbehälter **2** passt auf den Aroma- und Kräuterbehälter der Gesichtsmaske **3**, sowie auf den Aroma- und Kräuterbehälter der Nasenmaske **12**.

Bevor Sie die Gesichtsmaske **1**/die Nasenmaske mit der Heizeinheit **9** verbinden:

- Drücken Sie die beiden Verriegelungen des Deckel der Aroma- und Kräuterbehälter **2** zusammen und heben Sie ihn vom jeweiligen Aroma- und Kräuterbehälter **3/12**.

Nur bei der Gesichtsmaske **1**:

Drücken Sie die beiden Zapfen an der Unterseite des Aroma- und Kräuterbehälters **3** durch die Öffnung am Boden der Gesichtsmaske **1**, so dass die Zapfen einrasten und der Aroma- und Kräuterbehälter **3** fest sitzt.

- Legen Sie Kräuter oder einen mit Aroma-Öl beträufelten Baumwoll-Wattebausch in den Aroma- und Kräuterbehälter **3/12**.
- Drücken Sie die beiden Verriegelungen vom Deckel der Aroma- und Kräuterbehälter **2** zusammen und setzen Sie ihn auf den Aroma- und Kräuterbehälter **3/12**. Lassen Sie die Verriegelungen los, so dass der Deckel **2** fest sitzt.
- Montieren Sie nun die Gesichtsmaske **1**/die Nasenmaske an der Heizeinheit **9** wie unter „Gesichtssauna betriebsbereit machen“ beschrieben.

Der aufsteigende Dampf wird nun durch den Aroma- und Kräuterbehälter **3/12** geleitet und nimmt so das Aroma auf.

## Reinigen und Pflegen

---

### **⚠ Gefahr!**

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen! Verletzungsgefahr!

Nach jeder Benutzung sollten Sie die Gesichtssauna gründlich reinigen. Ansonsten können sich durch die warme Feuchtigkeit schnell Keime bilden, die, bei erneutem Gebrauch des Gerätes, zu Gesundheitsbeeinträchtigungen führen können.

### **⚠ Warnung!**

Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel! Diese beschädigen die Oberflächen und führen zu irreparablen Schäden am Gerät.

- Nehmen Sie das Gerät auseinander.

### **Gesichtsmaske abnehmen:**

- Nehmen Sie die Gesichtsmaske **1** von der Heizeinheit **9** ab:  
Drehen Sie die Gesichtsmaske **1** gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich abheben lässt.

- Heben Sie den Dampfgregler **4** von der Heizeinheit **9**.
- Nehmen Sie den Deckel der Aroma- und Kräuterbehälter **2** ab:  
Drücken Sie hierzu die beiden Verriegelungen zusammen, bis sich der Deckel **2** lösen lässt.
- Ziehen Sie den Aroma- und Kräuterbehälter **3** heraus:  
Drücken Sie die Zapfen, die auf der Unterseite der Gesichtsmaske **1** herausragen, zusammen und ziehen Sie gleichzeitig am Aroma- und Kräuterbehälter **3**.

### Nasenmaske abnehmen:

- Nehmen Sie die Nasensmaske von der Heizeinheit **9** ab:  
Drehen Sie die Nasenmaske gegen den Uhrzeigersinn, bis diese sich abheben lässt.
- Ziehen Sie das untere **11** und das obere Teil **13** der Nasenmaske auseinander.
- Nehmen Sie den Deckel **2** (falls aufgesteckt) von dem Aroma- und Kräuterbehälter **12** ab:  
Drücken Sie hierzu die beiden Verriegelungen zusammen, bis sich der Deckel **2** lösen lässt.

Reinigen Sie die Gesichtsmaske **1**, die beiden Teile der Nasenmaske **11/13**, den Deckel der Aroma- und Kräuterbehälter **2**, den Dampfgregler **4**, den Aroma- und Kräuterbehälter **3** und den Messbecher **14** in milder Seifenlauge. Spülen Sie alles mit klarem Wasser und trocknen Sie es ab.

Reinigen Sie die Heizeinheit **9** und die Wasserschale **6** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Sobald sich Kalkrückstände in der Wasserschale **6** bilden, reinigen Sie die Wasserschale **6** mit einem handelsüblichen, für Aluminium geeignetem Entkalkungsmittel. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Entkalkers.

Setzen Sie nach der Reinigung die Gesichtssauna wieder zusammen.

## Aufbewahren

Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie es (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).  
Bewahren Sie die Gesichtssauna an einem trockenen Ort auf.  
Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **10** an der Unterseite des Gerätes.

## Entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.  
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.  
Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.  
Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung.  
Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 91000

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 91000

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 91000

**Erreichbarkeit Hotline:**

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

## Importeur

---

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Versiunea informațiilor

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

06 / 2013 · Ident.-No.: SGS80A2-032013-3

IAN 91000